



**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА**

Distr.
LIMITED

FCCC/SBI/2006/L.4
23 May 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Двадцать четвертая сессия

Бонн, 18-26 мая 2006 года

Пункт 5 а) повестки дня

Финансовый механизм (Конвенция)

Третий обзор финансового механизма

Третий обзор финансового механизма

Проект заключений, предложенный Председателем

1. Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) принял к сведению представления Сторон (FCCC/SBI/2006/MISC.9), представления международных организаций (FCCC/SBI/2006/MISC.3) и обобщающий доклад о финансовом механизме Конвенции, подготовленный секретариатом (FCCC/SBI/2006/7).
2. ВОО достиг прогресса в рассмотрении третьего обзора финансового механизма и подготовил проект соответствующего текста на основе компиляции высказанных мнений и текста, представленного Сторонами на двадцать четвертой сессии ВОО (см. приложение).
3. ВОО решил продолжить обсуждение этого вопроса на своей двадцать пятой сессии (ноябрь 2006 года) на основе вышеупомянутого текста с целью доработки своей рекомендации по третьему обзору финансового механизма для рассмотрения Конференцией Сторон на ее двенадцатой сессии (ноябрь 2006 года).

Приложение

Обзор финансового механизма

[Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 3 статьи 4 и пункт 4 статьи 11 Конвенции,

ссылаясь также на свои решения 11/CP.2, 12/CP.2, 13/CP.2, 11/CP.3, 12/CP.3, 3/CP.4, 5/CP.8 и 9/CP.10,

принимая к сведению подготовленный секретариатом доклад об опыте международных фондов и многосторонних финансовых учреждений в области удовлетворения инвестиционных потребностей развивающихся стран для целей осуществления их обязательств по Конвенции (FCCC/SBI/2005/INF.7), в том числе о финансовых потоках из источников частного сектора,

принимая также к сведению обобщающий доклад о финансовом механизме, подготовленный секретариатом (FCCC/SBI/2006/7), доклад Глобального экологического фонда одиннадцатой сессии Конференции Сторон, а также третье исследование общих показателей работы Глобального экологического фонда,

принимая к сведению доклад об оценке необходимого объема финансовых средств для оказания помощи развивающимся странам в выполнении ими своих обязательств по Конвенции, который был подготовлен секретариатом в контексте Меморандума о понимании между Конференцией Сторон и Советом Глобального экологического фонда, включая содержащуюся в нем информацию о других имеющихся источниках финансирования, которое, в частности, может быть получено по двусторонним и другим многосторонним каналам и благодаря потокам частного капитала (FCCC/SBI/2004/18, глава V),

приветствуя итоги третьей Ассамблеи Глобального экологического фонда и связанных с ней совещаний, проводившихся в Кейптауне, Южная Африка, 27 августа - 1 сентября 2006 года,

с удовлетворением отмечая завершение четвертого пополнения средств Глобального экологического фонда,

отмечая, что ключевой для Сторон Конвенции проблемой является проблема адаптации,

памятуя о том, что в свете принципа общей, но дифференцированной ответственности адаптация согласно Конвенции является основной проблемой, вызывающей озабоченность у развивающихся стран,

будучи обеспокоенной тем, что до сих пор наибольшая часть ресурсов, выделяемых Глобальным экологическим фондом на цели борьбы с изменением климата, направляется на долгосрочные проекты по смягчению изменения климата,

будучи обеспокоенной тем, что до сих пор наибольшая часть ресурсов, выделяемых Глобальным экологическим фондом на цели борьбы с изменением климата, направляется на долгосрочные проекты по смягчению изменения климата в соответствии с Конвенцией и руководящими указаниями Конференции Сторон,

принимая к сведению доклад Глобального экологического фонда двенадцатой сессии Конференции Сторон, в том числе ответ Глобального экологического фонда на содержащиеся в пункте 1 решения 5/CP.11 просьбы о даче дополнительных руководящих указаний оперативному органу финансового механизма,

отмечая далее, что Глобальный экологический фонд эффективно выполняет роль оперативного органа финансового механизма Конвенции,

1. *просит* Глобальный экологический фонд:
 - a) предоставить в соответствии с пунктом 3 b) статьи 11 Конвенции информацию об условиях пересмотра проектов, о числе неутвержденных проектов и причинах их неутверждения;
 - b) принять во внимание результаты проводившегося на высоком уровне политического обсуждения возможностей и задач Глобального экологического фонда как оперативного органа финансового механизма Конвенции, которое имело место на третьей Ассамблее Глобального экологического фонда и связанных с ней совещаниях, состоявшихся в Кейптауне, Южная Африка, 27 августа - 1 сентября 2006 года;
 - c) выделять бо́льшую долю финансовых ресурсов на адаптационную деятельность в соответствии с руководящими указаниями Конференции Сторон;
 - d) активизировать работу по повышению уровня осведомленности о программах и процедурах Глобального экологического фонда, с тем чтобы помочь развивающимся странам в получении доступа к средствам Глобального экологического фонда;
2. *далее просит* Глобальный экологический фонд признать сложные проблемы, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства и наименее развитые страны при получении доступа к финансированию по линии Глобального экологического фонда и на которые обращалось особое внимание в третьем исследовании общих показателей работы Глобального экологического фонда, и отреагировать на них (стр. 126-131);
3. *просит* Глобальный экологический фонд представить Конференции Сторон на ее тринадцатой сессии (декабрь 2007 года) доклад с освещением следующих аспектов:
 - a) его реакция на рекомендации, содержащиеся в третьем исследовании общих показателей работы Глобального экологического фонда;
 - b) как были учтены рекомендации, содержащиеся в третьем обзоре финансового механизма;
 - c) его реакция на выводы доклада об управлении проектным циклом, подготовленного Управлением по оценке Глобального экологического фонда;
 - d) усилия по стимулированию притока инвестиций из частного сектора на борьбу с изменением климата;

4. *предлагает* Глобальному экологическому фонду:
 - a) рассмотреть общую стратегическую согласованность его оперативных программ, в главной области, каковой является климат, и при необходимости пересмотреть их;
 - b) рассмотреть и усовершенствовать количественные и качественные показатели результативности его работы в главной области, каковой является климат;
 - c) прояснить взаимосвязь между деятельностью Глобального экологического фонда и финансированием проектов по углероду при разработке его стратегии привлечения частного сектора;
5. *постановляет* при проведении обзора финансового механизма:
 - a) определить, насколько эффективно реагирует Глобальный экологический фонд на адаптационные потребности развивающихся стран;
 - b) рассмотреть вопрос о том, как Глобальный экологический фонд выполняет положения приложения к Меморандуму о понимании между Конференцией Сторон и Советом Глобального экологического фонда в отношении определения необходимых и имеющихся финансовых средств для осуществления Конвенции (решение 12/СР.3);
 - c) включить в обзор финансового механизма обзорную информацию обо всех осуществляющих и исполняющих учреждениях, вовлеченных в основную сферу деятельности Глобального экологического фонда, каковой является климат, осветив в этом обзоре вопросы совершенствования и упрощения процедур, а также вопрос об административных и иных сборах, установленных этими учреждениями;
 - d) рассмотреть роль инвестиций частного сектора в передаче технологий и другой деятельности, обеспечивающей поддержку процесса осуществления Конвенции;
6. *настоятельно призывает* Стороны, являющиеся донорами Глобального экологического фонда, внести в него взносы для обеспечения своевременного и существенного четвертого пополнения его средств, с тем чтобы гарантировать наличие достаточных и предсказуемых ресурсов, необходимых для продвижения процесса осуществления Конвенции;
7. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению начать на его двадцать ... сессии четвертый обзор финансового механизма в соответствии с критериями, содержащимися в руководящих принципах, прилагаемых к решению 3/СР.4, или с возможными последующими поправками к ним, а также принять надлежащие меры и сообщить о результатах Конференции Сторон на ее ... сессии.]
